

- **Talmy, Leonard (2000). Capítulo 3 “Typology of Event Integration”. *Toward a Cognitive Semantics. Volume II: Typology and Process in Concept Structuring*. Cambridge/Massachusetts: The MIT Press. Pp. 213-288.**

Para Talmy existen dos procesos cognitivos básicos:

- (i) Partición conceptual
- (ii) Adscripción de entidad.

Los procesos (i) y (ii) permiten identificar entidades. De entre las entidades posibles, nos interesan puntualmente los eventos:

This is a type of entity that includes within its boundary a continuous correlation between at least some portion of its identifying qualitative domain and some portion of the so-conceived temporal continuum -that is, the progression of time.

(Talmy 2000b: 215)

Dos tipos de eventos: 1) eventos simples; 2) eventos complejos.

Normalmente, se esperaría que cada cláusula exprese un evento simple. La integración de evento es un proceso de integración conceptual o confluencia que tiene por objetivo formar eventos complejos a partir de eventos simples para expresarlos a través de una sola cláusula.

La operación de integración de evento se aplica a, al menos, las siguientes clases de evento:

- (1) a. Trayectoria en un evento de movimiento  
*The ball rolled in.*
- b. El aspecto en un evento de temporal contouring  
*They talked on.*
- c. El cambio en un evento de cambio de estado  
*The candle blew out.*
- d. La correlación en un evento de acción correlating  
*She sang along*
- e. El cumplimiento o confirmación en un evento de realización  
*The police hunted the fugitive down.*

Vamos a denominar macroevento al evento complejo. Este macroevento está formado por dos eventos: el *framing event* y el *co-event*.

El *framing event*, que va a constituir el *upshot* del evento, consta de los siguientes elementos:

- *Figural entity*
- *Ground entity*
- *Activating Process*: (i) *transition*; (ii) *fixity*. Otorga el dinamismo al evento.
- *Function Association*: Establece el tipo de relación que se da entre la figura y el fondo.

El elemento central de los eventos es el llamado *core schema*, que en inglés y español coincide con la *function association* y en otras lenguas, como atsugewi, incluye también al fondo.

El *co-event* establece una circunstancia o funciona como un apoyo para el evento principal. Entre estas support relations se pueden enumerar las siguientes: *Precursion, Enablement, Cause, Manner, Concomitance, Purpose, Constitutiveness*.

Bajo esta nueva conceptualización de los eventos, la tipología de lenguas de marco verbal y lenguas de marco satelital se extiende a otros tipos de eventos y se formula en los siguientes términos:

- **Lenguas de marco satelital:** Lenguas que expresan el core schema en un satélite.
- **Lenguas de marco verbal:** Lenguas que expresan el core schema en el verbo.

### Eventos de Movimiento

The figural entity is a physical object whose path or site requires characterization and which has the role of Figure in relation to the whole event. The ground entity is a second physical object functioning as a reference point with respect to which the Figure's path or site is characterized and which bears the role of Ground in relation to the whole event. The activating process, when it consists of a transition by the Figure with respect to the Ground, is what is normally understood as translational motion. When it consists of the Figure's staying fixed with respect to the Ground, it is stationariness. The association function comes out as the (capitalized) Path -that is, the path followed or the site occupied by the Figure with respect to the Ground.

(Talmy 2000b: 227)

El core schema es la Trayectoria en inglés y español y la Trayectoria más el Fondo en lenguas como Atsugewi.

Si bien el inglés es una lengua de marco satelital, posee varios verbos tomados de las lenguas romances que siguen el patrón de las lenguas de marco verbal: *enter, exit, ascend, descend, pass, cross, traverse, circle, return, arrive, advance, join, separate*.

Entre los co-eventos de manera que se aplican a los eventos de movimiento, probablemente el más típico sea el de los verbos de self-contained Motion. Esta clase incluye *rotation, oscilation, local wander, dilation (expansion/contraction), wiggle y rest*.

### Evento de Temporal contouring

Temporal contouring is linguistic aspect, where such aspect is conceptualized as an event in its own right.

(Talmy 2000b: 231)

El aspecto se marca en gran medida en el mismo constituyente que la Trayectoria. Pareciera que las lenguas expresan las nociones aspectuales tanto con verbos léxicos como con adjuntos al verbo, pero distintas lenguas tienden hacia uno de los extremos. El español ejemplifica el extremo verbal, mientras que el alemán ejemplifica el de adjunto. El inglés “quizás” tiende hacia el lado satelital.

Como con el caso del movimiento, en inglés hay verbos aspectuales con comportamiento de marco verbal: *finish, continue, use(d to), wind up, be (-ing), end, repeat*. Algunos son préstamos de las lenguas romances.

(1) ‘to finish Ving’ / ‘to V to a finish/to completion’.

*Español:* terminar de V-inf

*Alemán:* fertig-V

a. Terminé de escribir la carta

b. Ich habe den Brief fertiggeschrieben.

c. I finished writing the letter / I wrote the letter to completion.

(2) ‘to V again’ / ‘re-V’

*Español:* Volver a V-inf

*Alemán:* wieder-V, noch mal V

a. Volví a comer / Lo volví a ver.

b. Ich habe noch mal gegessen / Ich habe ihn wiedergesehen.

c. I ate again / I saw him again.

(3) ‘to have just Ved’

*Español:* Acabar de V-inf (formas imperfectivas)

*Alemán:* gerade V (formas perfectivas)

a. Acabo de comer / Acababa de comer cuando llegó

b. Ich habe gerade gegessen / Ich hatte gerade gegessen, als er kam

c. I just ate / I had just eaten when he arrived.

(4) ‘to continue to V’ / ‘to still V’

*Español:* seguir V-gerundio

*Alemán:* (immer) noch V

a. Sigue durmiendo / Seguía durmiendo cuando miré.

b. Er schläft noch / Er hat noch geschlafen, als ich nachschaute.

c. He’s still sleeping / He was still sleeping when I looked in.

(5) ‘to customarily V’

*Español:* soler V-inf.

*Alemán:* normalerweise V (present) / [früher/...] immer V (pasado)

a. Suele comer carne / Solía comer carne.

b. Normalerweise isst er Fleisch / Früher hat er immer Fleisch gegessen.

c. He eats meat / He used to eat meat.

(6) ‘to V (NP) one after another cumulatively’

*Español:* ir v-gerundio SN

*Alemán (SN)* nacheinander/eins nach dem anderen V.

a. Las vacas se fueron muriendo aquel año. / Juan fue aprendiendo las lecciones.

b. Die Hühner sind in dem Jahr (kurz) nacheinander gestorben. / Johann hat die Lektionen eine nach der anderen gelernt.

(7) ‘to finally V’ (positivo) / ‘to not quite V’ (negativo)

*Español:* llegar a V-inf / no llegar a V-inf

*Alemán:* schliesslich/dann doch V / nicht ganz/dann doch nicht V

a. El tiempo llegó a mejorar / La botella no llegó a caer.

b. Das Wetter ist schliesslich/dann doch besser geworden. / Die Flasche wackelte, aber fiel dann doch nicht um.

c. The weather finally did improve after all / The bottle teetered, but didn’t quite fall.

(8) ‘to end up Ving’

*Español:* acabar V-gerundio (perfectivo).

*Alemán:* am Schluss... dann doch V’

a. Acabamos yendo a la fiesta.

b. Am Schluss sind wir dann doch zur Party gegangen.

c. We wound up going to the party after all (after wavering/deciding not to go)

(9) ‘to have been Ving (since/for...)’

*Español:* llevar V-gerundio

*Alemán:* schon V

- a. Lleva estudiando 8 horas / llevaba estudiando 8 horas cuando llegué.
- b. Er studiert schon 8 Stunden lang / Als ich kam, hatte er schon 8 Stunden studiert.
- c. He’s been studying for 8 hours / He had been studying for 8 hours when I arrived.

(10) ‘to be Ving’

*Español*: estar V-gerundio

*Alemán*: gerade V (formas no perfectivas).

- a. Está escribiendo una carta / Estaba escribiendo una carta.
- b. Sie schreibt gerade einen Brief. / Sie schrieb gerade einen Brief.
- c. She is writing a letter / She was writing a letter.

### Evento de Cambio de estado

In the case where it is conceived that certain property is associated with a particular object or situation, such a framing event consists of a change in, or the unchanging continuation of, that property.

(Talmy 2000b: 237)

El dominio del cambio de estado puede expresarse a través de diversas formas:

1- Un evento de cambio o conservación de la asociación entre una propiedad y un objeto:

*Her (state of) health changed from well to ill/Her health is illness.*

2- La propiedad puede ser una figura respecto del objeto, que actúa como fondo: *Illness came to him; Illness is in him.* Varias expresiones siguen este patrón: *Death came to him; Madness is upon him.*

3- El objeto puede ser la entidad figura con respecto a la propiedad como entidad de fondo: *She entered (a state of) ill/health; She is ill; She is ailing.*

El tercer tipo parece ser el más frecuente tanto en inglés como en el panorama interlingüístico.

En este tipo de evento, entonces, la figura es el objeto o situación asociado con la propiedad, mientras que el fondo es la propiedad o **estado**. El activating process es o bien la transición de ese objeto o situación con respecto a esa propiedad o bien la conservación de la relación entre ese objeto o situación y esa propiedad. Esto recibe el nombre de **transition type**.

Cambios de estado involucran generalmente eventos más bien abstractos como to become awake/aware/in possession of/existent/nonexistent/dead. Los coeventos suelen ser más concretos y físicos: to battle/play/run/shake/jerk/boil.

La support relation exhibe aparentemente la variedad que reciben los eventos de movimiento.

Coevento Manera: *The door swung/creaked/slammed shut; He jerked/started awake.*

Coevento Causa: *The door blew shut.*

Coevento Manera agentivo: *I swing/slammed the door shut.*

Coevento Causa agentivo: *I kicked the door shut.*

Lenguas de marco verbal tienden a lexicalizar el tipo de transición y el estado en el verbo, mientras que en lenguas de marco satelital, se lexicaliza el estado en un satélite.

- (11) a. He choked to death on a bone
- b. Murió atragantado por un hueso.
- (12) a. I burned him to death.
- b. Lo mataron quemándolo.

Para algunos verbos, el inglés solo dispone de la estrategia verbal:

- (13) a. I broke the window with a kick  
b. \*I kicked the window broken.

Entre los eventos de cambio de estado, se encuentran los de cambio en el estado de la existencia (i.e. existo↔no existo) que se expresa típicamente con *go/put out of existence*.

- (14) *out* (tipo de transición dicreto)  
a. No agentivo con Manera: The candle flickered/sputtered out.  
b. No agentivo con causa: The candle blew out.  
c. Agentivo con causa: I blew/waved/pinched the candle out.

- (15) *away* (tipo de transición gradual lento)  
a. The meat rotted away / The ice melted away / The hinge rusted away / The image faded away / The jacket’s elbows have worn away / The leaves withered away.

- (16) *up* (tipo de transición gradual rápido)  
a. The log burned up in 1 hour.  
b. I ate up the popcorn in 10 minutes.

### Evento de action correlating

Es un tipo de evento en el que se produce coactividad, ya que existe un agente intencional que efectúa o mantiene una correlación particular entre una acción realizada por él mismo y una acción realizada por otra entidad, ya sea animada o inanimada.

De acuerdo con la tipología, el inglés y el alemán utiliza más frecuentemente satélites para expresar el concepto de correlación de acción, mientras que el español utiliza el verbo principal. Como en los otros casos, el inglés tiene algunos verbos prestados de las lenguas romances con el patrón verbal: *accompany, join, imitate, copy*.

- (17) Caso 1  
a. I played the melody together with him.  
b. I played the melody along with him.  
c. Yo lo acompañé cuando tocamos la melodía/tocando la melodía.
- (18) Caso 2  
I swayed/tapped my foot/danced/hummed to the rhythm/beat/music/sound of the waves lapping against the shore.
- (19) Caso 3  
a. I played the melody in imitation of him.  
b. Yo lo seguía cuando tocamos la melodía.
- (20) Caso 4  
a. I outplayed him.  
b. Yo le gané tocando la melodía.
- (21) Caso 5  
a. Ich habe ihm die Melodie vorgespielt.  
b. I showed him how to play the melody.  
c. Yo le mostré cómo cotar la melodía.

### Evento de realización

Abarca casos de *fulfillment* y *confirmation*.

- (22) a. *Intrinsic-fulfillment verb*: action  
*Further-event satellite*: the state change resulting from that action.
- V*: kick ‘propel foot into impact with’  
*Sat*: flat ‘thereby causing to become flat’
- I kicked the hubcap / I kicked the hubcap flat.
- b. *Moot-fulfillment verb*: action + goal  
*Fulfillment satellite*: fulfillment of that goal.
- V*: hunt ‘go about looking with the goal of thereby finding and capturing’  
*Sat*: down ‘with the fulfillment of the goal’
- The police hunted the fugitive for/\*in three days (but they didn’t catch him).  
The police hunted the fugitive down in/\*for five days (\*but they didn’t catch him).
- c. *Implied-fulfillment verb*: action + goal + implicature of fulfillment of the goal.  
*Confirmation satellite*: confirmation of that implicature
- V*: wash ‘immerse and agitate with the goal of cleansing thereby + the implicature of attaining the goal of cleansing’  
*Sat*: clean ‘with the confirmation of the implicature of attaining the goal of cleansing’
- I washed the shirt (but it came out dirty) / I washed the shirt clean (\*but it came out dirty)
- d. *Attained-fulfillment verb*: action + goal + fulfillment of that goal  
*Pleonastic satellite*: fulfillment of the goal (generally avoided in English)
- V*: drown ‘submerge with the goal of killing thereby + attainment of that goal.’  
*Sat*: dead/to death ‘with the attainment of the goal of killing’
- I drowned him (\*but he wasn’t dead) / \*I drowned him dead/to death.

Los hablantes varían según la fuerza que adjudiquen a la implicatura en distintos verbos, de modo tal que ciertos verbos para algunos hablantes se comportan más del modo (c) mientras que para otros se comportan del modo (d): *The stranger choked/stabbed/strangled/drowned him*. Según la fuerza de esa implicatura, el satélite es aceptado en mayor medida o no: *The stranger choked/stabbed/?strangled/\*drowned him to death*.

### Evidencia de que el satélite expresa el evento principal

En primer lugar, el satélite cambia la transitividad del predicado: *I blew on the flame* / *I blew the flame out*.

En segundo lugar, el satélite cambia la aspectualidad del predicado: *I ran along the street* (actividad) / *I outran him* (realización).

En tercer lugar, el satélite a veces determina también propiedades incidentales de los objetos, como por ejemplo, su definitud: *mit (der) Tinte schreiben* / *\*(die) (ganze) Tinte verschreiben*.

En cuarto lugar, los satélites pueden determinar la realización sintáctica de más de un argumento: *I poured water into the glass* / *I poured the glass full of water*.